

中日教育关系史

王 桂 / 主 编

刘占华 / 副主编

程培杰

杨 晓



山东教育出版社

中日教育关系史

主 编 王 桂
副主编 刘占华 程培杰 杨 晓
编 者 王 桂 刘占华 杨 晓
赵家骥 何燕侠 程培杰

山 东 教 育 出 版 社

1993年·济南

鲁新登字2号

中日教育关系史

王 桂 主编

*

山东教育出版社出版

（济南经九路胜利大街）

山东省新华书店发行 山东新华印刷厂德州厂印刷

*

850毫米×1168毫米32开本 21.75 印张 4 插页 479千字

1993年6月第1版 1993年6月第1次印刷

印数1—1,010

ISBN 7—5328—1601—X/G·1373

定价：18.45 元

前 言

中日教育关系史是中日关系史的一个分支，是中外教育关系史的重要组成部分。它所研究的对象是中国和日本两千余年间文化教育交流发生发展的历史。

中日教育关系史的内容广阔。从纵向而言，它涉及从古代、中世纪直到近现代中日两国文化教育交流产生和演变的全部过程。就横向而言，它涉及各个历史阶段的教育交流情况，以及与交流有关的文化（宗教）交流与国家关系。这门时兼古今、地跨中日而又包罗文化教育诸现象的科学，蕴含着无穷无尽的珍贵宝藏，有待我们去发掘。

近代以来，中日两国学者，特别是日本学者，凭借着艰苦的调查研究，对中日关系史和中日文化交流史做了认真的探索，获得了丰硕的成果，富有科学水平和史料价值的著作层出不穷。诸如，木宫泰彦著《日中文化交流史》（胡锡年译）、实藤惠秀著《日中非友好史》、大庭脩著《江戸时代日中交往秘录》、信夫清三郎主编《日本外交史》、王芸生著《六十年来中国与日本》、梁容若著《中日文化交流史》等等，都是力作，颇有参考价值。

近年来，中日两国学者在研究中日关系史与中日文化交流史的同时，也注意了对中日教育交流史的研究，并取得了很大成绩。其中实藤惠秀著《中国人留学日本史》（谭汝谦、林启

彦译)、黄庆福著《清末留日学生》(台湾)、阿部洋主编《日中教育文化交流与摩擦》、汪向荣著《日本教习》是主要代表作。这反映了学术界对中日文化教育交流史的价值肯定和重视。两国学者对中日关系史越来越精密的研究,对中日文化教育交流史研究的新进展,一方面,使我们的研究有了可资借鉴的框架、可供参考的内容;另一方面,也使我们看到了前人研究上的薄弱环节。

迄今为止,在中日关系史和中外教育关系史的研究中,尚未把中日教育关系史作为一个独立的课题进行系统的研究;对中日文化教育交流的研究仅局限于隋唐使、遣唐留学生、以及清末民初中国留日生、日本教习的研究。所取得的研究成果尚未超出隋唐、清末民初部分教育专题的范围。可以说,此项研究还停留在零散的、局部的专题研究阶段。至今尚未见到有体系的中日教育关系史专著。

有鉴于此,我们不揣谫陋,在借鉴中日关系史和中日文化交流史研究成果的基础上,试图设计《中日教育关系史》的框架,叙述从古至今中日教育交流的历史过程,并进行一些具体分析。

中日教育关系史,既不同于中国教育史、日本教育史等国别教育史,又不同于中日两国教育比较史。它不是中日两国教育的简单相加或并列的比较,而是中日两国教育文化交流、摩擦,相互吸收、相互融合的发展史。国外学者根据历史事实得出了这样的结论:世界文化教育是没有国界的,总是通过彼此接触而向前发展的。有的学者认为:即使在战火纷飞的年代里,各国的教育文化常常是和平共处或互相取长补短的;因而世界的文化教育都不是绝缘体,当今各国的学校都是混血儿。

这种观点，揭示了教育的本质属性。教育作为一种人类社会共有的现象，不同国家之间的相互交流、相互影响是一种客观现实。研究和发 展各国之间的教育关系也就成为一种历史发展的必然。中日教育关系也不例外。众所周知，中国是文明古国，我们的祖先不但以印刷术和指南针推动了世界文化的历史车轮向前运行，而且曾以儒家思想、佛家思想充实了各国，尤其是亚洲的日本、朝鲜等国的教育思想宝库；进入近代，中国和日本也都因西学东渐才产生出近代型的学校。由于近代日本在教育发展上起步快，近代中国教育曾经通过日本向西方学习以求更新。因此就中日教育关系而言，中国既是文化教育的输出国，也是文化教育的输入国。日本既是文化教育的输入国，也是文化教育的输出国。探求清楚中日文化教育交流的基本历史史实，发掘中日文化教育交流对两国教育发展的积极意义，可以使人们全面正确地把握教育发展的整体性。既有利于弘扬中华民族的优良文化教育传统，又有利于清除闭关自守、夜郎自大的保守思想，增强人们的开放意识，使中国教育能更好地面向世界，不断创新。

中日教育关系史的研究领域，主要是两千多年来中日两国间教育思想和教育制度交流的历史。但必须指出，教育思想与教育制度的交流不是孤立进行的，而是与官方、民间的人员交流，与政治、经济、文化、宗教等方面的交流混杂在一起同时进行的。从某种意义上说，教育交流是通过官方与民间的人员交流及文化（宗教）交流体现出来的。教育的主要功能之一就是传播继承人类文化遗产，这决定了文化交流与教育交流二者密不可分。又由于历史上教育与宗教一向是紧密相联的，特别是在古代中世纪宗教与教育合二为一，僧侣阶级掌握着文化教

育大权，这就决定了古代中世纪文化教育交流多半是通过僧侣传播宗教的方式进行的。中日两国的文化教育交流，在古代也充分地表现出这一特点。如果说在西方基督教曾统治过意识形态，那么在东方的中国和日本佛教曾特别盛行。因之在古代中世纪的中日文化教育交流过程中，佛教僧侣的往来频繁，佛教文化的传播与影响特别显著。这是无法回避的历史事实，我们必须如实撰写。近代以后，教育与宗教逐渐分离，中日之间直接的教育交流日益突出，教育交流活动表现出相对独立的特点，我们对这种历史变化也予以充分注意。

中日教育关系史既不是一般的国别教育通史，也不是专题性断代史，乃是时兼古今的中日教育交流专题史。它既应勾画出中日两国各个历史阶段文化教育交流的发展情况及历史进程，又要抓住重点，对历史上出现的教育文化交流高潮、重大历史事件、重要历史人物作出评介。我们深切感到，妥善地处理好全面阐述与重点问题突出的关系，并以翔实的史料，正确地阐述中日教育交流的历史进程，是我们的重大责任和应尽义务。我们力求贯彻“古为今用”、“外为中用”原则，努力处理好古与今的关系、全面与重点的关系。

这本书仅仅是初次尝试，由于研究水平和时间所限，疏漏和过失在所难免。之所以匆忙地写了出来，是为了抛砖引玉。我们真诚地希望各位关注中日教育关系史研究的朋友，能对这本书提出批评意见。以促进这一研究的不断发展完善。

我们在设计与编写本书的过程中，曾得到全国教育史学会前任理事长陈学恂教授的帮助；1987年国家教委将《中日教育关系史》列为教育科学“七五”规划项目；1988年辽宁省教委又将此书列为辽宁省“七五”规划重点科研项目，予以资助。

山东教育出版社慨然支持赞助出版，该社编辑同志呕心沥血地及时审稿，致使此书能与读者早日见面。在此我们向所有支持赞助本书出版的单位和个人，一并表示衷心的感谢。

在编写过程中，我们利用了中日两国学者的研究成果，参考和引用了有关的文献资料，已尽量随文注明，在此特予申明，并向原著作者表示深切的谢意。

参加本书编写的人员是：前言、第一、二章，王桂；第三、四章，刘占华；第五章、第六章第一、二节，杨晓；第六章第三节，赵家骥；第七章，何燕侠；第八章，程培杰。全书由王桂、程培杰、杨晓负责统稿。

王 桂

1992年7月于辽宁师范大学

目 录

第一章 先秦及汉魏晋南北朝时期中日关系与文化教育	
交流	1
一 上古时代的中日交通	1
(一) 亚洲大陆与日本列岛	1
(二) 远古的交通路线	3
二 两汉时期中日交往及对日本社会的影响	7
(一) 倭国和汉朝的通交	8
(二) 汉帝赐印	9
三 魏晋南北朝时期的中日往来与文化教育交流	12
(一) 魏与倭女王国的往来	12
(二) 两晋南北朝与倭国的往来	14
(三) 魏晋南北朝时期中国文化教育在日本的 传播与影响	19
第二章 隋唐时期的中日文化教育交流	32
一 隋代中日邦交与文化教育交流新格局	32
(一) 四次派出遣隋使	33
(二) 遣隋使的目的	37
(三) 遣隋留学生及其影响	38
(四) 圣德太子的业绩与中国文化对飞鸟文化 的影响	42
二 唐代中日邦交和文化教育交流的大发展	44

(一)	中日邦交进一步发展的历史背景	44
(二)	唐日文化教育交流的官方使者——遣唐使	47
(三)	遣唐留学生、学问僧	63
(四)	唐人赴日及对日本文化的影响	87
三	唐代文化教育在日本的广泛传播与深远影响	92
(一)	奈良时代对唐朝文化的全面引进	92
(二)	对唐朝教育制度的移植	105
(三)	平安时代对唐代文化教育的消化吸收	111
(四)	平安时代传播中国文化的入唐学问僧	117
第三章	五代、宋、元时期中日往来与文化教育交流	125
一	吴越两宋与日本的国家关系及贸易往来	125
(一)	吴越与日本的交往及贸易往来	127
(二)	北宋与日本的交往及贸易往来	130
(三)	南宋与日本的交往及贸易往来	135
二	五代、两宋与日本的文化教育交流	141
(一)	两宋与日本的文化交往	141
(二)	两宋时期日本僧人来华与宋僧赴日	150
三	元朝与日本的国家关系与文化教育交流	199
(一)	商船的往来与贸易	199
(二)	入籍元僧与文化的移植：一山一宁	204
(三)	入元僧和文化的移植	212
第四章	明、清时代中日国家关系与文化教育的交流	231
一	明朝与日本的交往	231
(一)	明初与征西府的交往	232
(二)	明日建交	235

(三) 明日勘合贸易·····	239
二 清王朝与日本的贸易往来·····	243
三 入明僧与文化传播·····	245
四 渡日明清人与文化传播·····	248
(一) 渡日僧隐元与日本文化教育·····	257
(二) 渡日明朝人陈元赞与日本文化·····	259
五 朱舜水与日本水户学·····	264
六 朱子学、阳明学在日本的传播与影响·····	272
(一) 朱子学的传播与影响·····	272
(二) 阳明学的传播·····	277
第五章 清末中日教育关系的新格局·····	280
一 清末中国官员对明治维新后日本教育的认识·····	282
(一) 洋务派官员对日本教育改革的反映·····	283
(二) 访日官员在日本的教育见闻·····	288
(三) 访日官员对明治维新后日本教育发展的 共识·····	300
二 清政府确立学习日本教育的基本政策·····	305
(一) 借鉴日本学习西方的心态分析·····	306
(二) 清政府确立学习日本教育的基本政策·····	317
三 清末日本对华教育政策及其活动·····	326
(一) 日本对华教育政策的制定及其变化·····	327
(二) 日本与访日中国官员的教育交流活动·····	335
四 清末中国学习日本的教育改革·····	340
(一) 日本教育对中国近代学制产生的影响·····	341
(二) 癸卯学制与近代日本学制的比较·····	354
(三) 辛亥革命教育思想的产生·····	363

第六章	民国时期的中日教育关系	374
一	中华民国建立后中日教育关系的淡化	374
	(一) 中国教育的自身发展	375
	(二) 中国对日本教育的深入研究	382
	(三) 中日教育往来与日趋紧张的教育关系	392
二	抗日战争爆发后中日教育关系的直接对立	405
	(一) 日本发动侵华战争——对中国教育极其严重的摧残	406
	(二) 中国抗日教育政策的制定	408
	(三) 中国抗日教育的实施	412
三	殖民主义教育与反殖民主义教育的斗争	419
	(一) 殖民主义教育体系的建立与反殖民主义教育斗争的兴起	419
	(二) 殖民主义教育体系的形成与反殖民主义教育斗争的发展	439
	(三) 战时教育体制的实行与反殖民主义教育斗争的胜利	455
第七章	中国近代留日学生与中日文化教育交流	472
一	留日热潮	472
	(一) 留日开端	472
	(二) 留日政策的确立	477
	(三) 留日热	486
二	中国留日教育与日本	502
	(一) 日本政府的“吸引”政策	502
	(二) “热心”留日教育	509
	(三) 忍辱负重的留学生活	545

三	留日学生促进中国近代教育的发展	552
	(一) 提倡发展资产阶级教育	553
	(二) 留日学生与兴办近代学校	561
	(三) 译编教科书	573
第八章	日本教习在中国的教育活动	576
一	日本教习大量来华始因	577
	(一) 洋务派、维新派的主张	577
	(二) 清政府聘请日本教习的政策	579
	(三) 日本政府派遣教习的目的	581
二	日本教习的选聘和待遇	584
	(一) 日本教习的选聘	584
	(二) 日本教习的待遇	590
三	师范学堂中的日本教习	593
	(一) 中国近代师范学堂的兴起	593
	(二) 师范学堂中日本教习的分布	594
	(三) 内堀维文在山东省师范学堂的教育活 动	607
	(四) 贵阳公立师范学堂的日本教习	610
四	军事学堂中的日本教习	612
	(一) 清末列强争夺派遣军事教习权的斗争	612
	(二) 日本教习对清末编练新军的垄断	614
	(三) 日本教习对清末中国军界的影响	616
五	实科学堂中的日本教习	620
	(一) 清末中国实科教育的发展	620
	(二) 商部艺徒学堂中的日本教习	623
	(三) 醴陵瓷业学堂中的日本教习	624

	(四) 湖北农务学堂中的日本教习·····	625
六	日本女教习在华的教育活动·····	627
	(一) 女学的兴起和日本女教习·····	627
	(二) 毓正女学堂与河原操子·····	630
	(三) 广东女子师范学堂的日本女教习·····	634
	(四) 幼稚园中的日本女教习·····	635
七	日本教习在京师的教育活动·····	640
	(一) 京师大学堂中的日本教习·····	640
	(二) 京师法政学堂中的日本教习·····	643
	(三) 京师高等巡警学堂中的日本教习·····	646
	(四) 北京东文学社·····	652
八	日本教习在直隶的教育活动·····	654
	(一) 渡边龙圣在直隶学务处的教育活动·····	655
	(二) 直隶师范学堂的日本教习·····	658
	(三) 直隶农务学堂中的日本教习·····	661
九	日本教习在江苏的教育活动·····	663
	(一) 日本教习在江苏的分布·····	663
	(二) 藤田丰八在江苏的教育活动·····	666
	(三) 两江师范学堂中的日本教习·····	670
	(四) 江苏师范学堂中的日本教习·····	673
十	日本教习的衰退·····	677
	(一) 中国教育的发展·····	677
	(二) 中日关系及辛亥革命的影响·····	679
	(三) 学校经费负担过重·····	680
	(四) 留学生大批回国·····	680
	(五) 部分日本教习的恶劣表现·····	681

第一章 先秦及汉魏晋南北朝时期 中日关系与文化教育交流

一 上古时代的中日交通

中日两国自古代起就不断地进行文化教育交流，已有近两千年的历史，可谓渊远流长。在古代，日本人先经由朝鲜，后又直接与中国交往，逐渐吸取中国文化，并且经过咀嚼和醇化，培育了日本的国风文化；反过来，日本文化有时还输诸于中国。通过长期的密切交往，中日两国的文化互相渗透、互相融合、互相促进，形成了许多共同点和极为接近的素质，特别是在语言、文字、文学、艺术、宗教、哲学、科学、教育乃至风俗习惯方面，表现得尤为明显。

要探讨中日两国文化教育交流的历史，研究其本质及相同点，首先必须弄清上古时代中日交往的沿革。

（一）亚洲大陆与日本列岛

人们常说，中国和日本是一衣带水、同文同种的邻邦。要全面理解这句话的含义，就必须从地理历史的角度，考察中国大陆与日本列岛的关系以及上古时代中日两国的交往情况。

日本是亚洲大陆东北海岸外太平洋上的一个群岛国家。全

境由本州、北海道、九州、四国等4个主要岛屿和3900多个沿海小岛组成。

日本列岛东濒太平洋，北临鄂霍茨克海，西隔东海、黄海、朝鲜海峡、日本海，与中国、朝鲜、独联体相望。整个列岛呈狭长弧形由东北向西南延伸，北部的北海道距俄罗斯的萨哈林岛（库页岛）不到45公里，南部的九州岛距朝鲜半岛180公里，西南端的先岛群岛与中国台湾省相距约100公里；从北到南全长约3000公里。海岸线总长将近3.4万公里。日本全国陆地总面积为37.78万平方公里。其中本州岛最大，面积为22.74万平方公里。

追溯远古历史，根据地体构造关系的研究，日本群岛原来与中国大陆是相连接的，处于亚洲大陆东部的边缘地带。后来，经过剧烈的地壳变动，在第四纪因日本海、黄海和东海的沉降，始与大陆分开；在新生代洪积世结束时，即距今约1—2万年以前，日本与亚洲大陆完全脱离，形成今天弧状列岛的形态。

在日本列岛与中国大陆连成一块的远古时代，旧石器时代的原始人类自然可以比较自由地东去西行。根据在日本兵库县明石市附近发现的距今60—70万年前的旧石器来研究，它与中国60—80万年前陕西蓝田猿人所使用的石器相似。^①明石猿人与蓝田猿人、北京猿人、金牛山人（辽宁省营口市）等均属于生活在更新世中期（约100—20万年前）的原始人。日本有些学者认为，日本人的祖先是从中国华南地区经冲绳进入日本的，在冲绳县古宫岛上野村发现的人骨化石（约2万年前的）资料，进一步证明了这种观点。

^①1980年9月15日《朝日新闻》和9月16日《读卖新闻》。

距今一万多年前的全新世之初，绝大多数中国和日本的远古居民都成为黄色蒙古人种的一部分，而且均由旧石器时代进入新石器时代。后来，由于日本列岛与中国大陆相隔离，二者从此以后便越来越明显地表现出具体差异，经过相当长的历史发展过程，日本列岛的文明逐渐落后于中国大陆的文明。当中国已进入奴隶制社会的时候，日本还停留在原始社会中期；而当中国由奴隶制社会发展为中央集权制的封建社会时，日本的原始公社制度才刚刚瓦解、军事民主制的部落小国刚刚产生。这就是说，社会发展的进程，日本要比中国落后两千余年。这种差距不仅表现在国家产生的时间和社会物质生活的发展水平上，而且也表现在人的思想意识和精神文明生活上。

地理环境和各种条件虽然造成了日本列岛与中国大陆之间的差距，山海之隔虽然妨碍了相邻国家间的同步发展。但是，大海并不能永远割断国与国之间的交往。日本列岛并未因脱离大陆而孤悬海中，与中国大陆永久隔绝。

中日之间最早发生接触的时间，尚待查考。不过，依据文献与考古资料分析，早在先秦时代中国大陆与日本列岛上的居民已有往来是确凿无疑的。要交往就必须有交往的路线。中日之间最初的交往路线是通过朝鲜半岛，再由朝鲜半岛渡过日本海抵达日本。

（二）远古的交通路线

1. 日本海环流路 根据考古学方面的研究、有关海流的调查和日本神话传说等，可以判断，早在上古时代，“日本同朝鲜之间，不但显然有了航路，往来相当频繁，而且中国的文化也远远经由这些航路传到了日本。其中之一便是从古时的辰韩